



ENGLISH

KETTLE VT-7009 TR

The unit is intended for water boiling.

DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. On/Off button (I/O)
6. Handle
7. Water level scale
8. Base
9. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang from the edge of a table and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Use the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after slightly cleaning it with a brush.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher nicht herabhangt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzulegen, wenn er auf dem Untersetzer steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersetzer.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie ihn wieder einschalten, um Wasser zu kochen.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersetzer (8) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Oberfläche des Wasserkochers vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersetzer ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen.
- Offnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersetzer abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersetzer ab.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Unplug the kettle before cleaning and when you are not using it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Regularly clean the filter (2) of kettle from dirt and scaling. Open the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after slightly cleaning it with a brush.

DELIVERY SET

- Kettle – 1 pc.
- Base – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Power consumption: 1850-2200 W
- Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.

Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.

Transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME
After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

Insert the power plug into the mains socket.

To fill the kettle with water take it off the base (8), open the lid (3), by pressing the lid opening button (4).

Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (7), close the lid and place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

DEUTSCH

WASSERKOCHER VT-7009 TR

Das Gerät ist für Wasserkochen bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Glaskolben des Wasserkochers
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Ein-/Ausschalttaste (I/O)
6. Handgriff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Untersetzer
9. Kabelaufbewahrung

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den Fl-Schalter mit Nennstrom maximal bis zu 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

Anmerkung:

Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass der Deckel (3) dicht geschlossen und die Taste «I/O» (5) mit keinem Gegenstand blockiert ist, andernfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers unmöglich.

Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersetzer, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, das heißt, dass die Taste «I/O» (5) in der Position «0» befindet.

SICHERHEITSMAHNAMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäß Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- You can switch the kettle off manually by setting the button (5) to the position «0».
- Before removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off.
- After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unabsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.
- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersetzer steht.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Use the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after slightly cleaning it with a brush.

CLEANSING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste «0» in die Position «0» stellen.
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers von dem Untersetzer, dass er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie ihn wieder einschalten, um Wasser zu kochen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur für Wasserkocher; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzuheizen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher nicht herabhängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzulegen, wenn er auf dem Untersetzer steht.
- Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersetzer.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Wasserkochers 10-20 Sekunden ab, danach können Sie ihn wieder einschalten, um Wasser zu kochen.
- Füllen Sie den Wasserkocher mit ungenügendem Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersetzer (8) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen, dann füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie die Oberfläche des Wasserkochers vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersetzer ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersetzer ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu benutzen.
- Offnen Sie den Wasserkocherdeckel während des Wasserkochens.
- Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Handgriff.
- Seien Sie beim Tragen des mit siedendem Wasser gefüllten Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersetzer abzunehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher abzunehmen, schalten Sie ihn aus, indem Sie die Ein-/Ausschalttaste in die Position «0» umstellen, und dann nehmen Sie ihn vom Untersetzer ab.

STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Unplug the kettle before cleaning and when you are not using it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Regularly clean the filter (2) of kettle from dirt and scaling. Open the kettle lid by pressing the button (4). Carefully wash the filter under a water jet after slightly cleaning it with a brush.

DELIVERY SET

- Kettle – 1 pc.
- Base – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: 1850-2200 W
- Maximale Wasserkapazität: 1.7 L

Die Firma behält sich das Recht vor, die technischen Eigenschaften des Geräts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Verwendung des Wasserkochers

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, trennen Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Wasserstandsfläche mit Wasser-Essig-Lösung (2:1) auf.
- Bringt die Flüssigkeit während des Kochvorgangs auf keinen Fall in Kontakt mit dem Untersetzer.

Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersetzer in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

Es ist nicht gestattet, Kindern das Gerät als Spielzeug zu geben, lässt Sie das Gerät des Kindes nicht in die Hände und verzerrt das Gesicht des Kindes.

Es ist nicht gestattet, den Untersetzer abzunehmen, schalten Sie das Gerät an einem trockenen, kühlten und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufkleber.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolie nicht spielen. Erstickungsgefahr!

Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.

Do not disassemble the unit by yourself; if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.

Transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME
After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

Insert the power plug into the mains socket.

To fill the kettle with water take it off the base (8), open the lid (3), by pressing the lid opening button (4).

